



Padova, 13 gennaio 2025

Giornata della Cultura Nazionale Romena 2025 all'Università di Padova
OTILIA HEDEȘAN E LA FIABA ROMENA

Il 15 gennaio 2025, in occasione della Giornata della cultura nazionale romena, la professoressa Otilia Hedeșan, dell'Università dell'Ovest di Timișoara, terrà la conferenza intitolata “Le fiabe di Mihai Eminescu: appunti di lettura e riconfigurazione dei contesti”.

L'evento, rivolto a tutta la cittadinanza, si tiene al Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università di Padova alle ore 17 (Aula 8, Complesso Beato Pellegrino, Via E. Vendramini 13, Padova).

A seguire, le studentesse e gli studenti del gruppo di teatro in lingua romena dell'Università di Padova proporranno un recital di letture poetiche, nel corso del quale sarà rappresentata la celebre fiaba in versi di Eminescu “Miron și frumoasa fără corp” (“Miron e la Bella senza corpo”), uno degli antecedenti testuali del poema “Luceafărul”.

La conferenza proposta per la Giornata della cultura nazionale prende le mosse dai profondi interessi di Mihai Eminescu per il repertorio tradizionale delle fiabe romene, rimettendo in discussione, attraverso puntuali note di letture, il ruolo che le narrazioni orali hanno giocato all'interno del suo laboratorio poetico.

Sarà l'occasione per riconfigurare il contesto all'interno del quale nasce e si consolida la fiaba colta romena, frutto di ibridazioni complesse tra oralità e scrittura, colto e popolare. Si tratta di un momento cruciale per la cultura nazionale, in cui tra Mihai Eminescu, Ion Creangă e Petre Ispirescu viene scritto un capitolo decisivo della lingua e della letteratura romena moderna.

Alla fine della conferenza verrà rappresentato, in forma di lettura poetica, il poema *Miron și frumoasa fără corp*, uno dei due testi per i quali Eminescu aveva trovato ispirazione in due fiabe inserite da Richard Kunisch, nel suo *Bukarest und Stambul. Skizzen aus Ungarn, Rumunien und der Türkei*, oscure memorie di viaggio di un altrettanto sconosciuto scrittore tedesco, pubblicate a Berlino nel 1861 e ivi più volte ristampate. Al loro interno, Eminescu trova, come è noto, il motivo dell'amore impossibile tra un mortale e un essere soprannaturale, che sarà al centro della costellazione di *Luceafărul*. Sarà l'occasione per ammirare ancora una volta un capolavoro meno conosciuto del poeta, che lascia attoniti per la sua bellezza, per il ritmo, per la perfetta e ineffabile tornitura narrativa, nonché per le sue sorprendenti alternanze di timbro, in un perfetto e inedito equilibrio tra colto e popolare.

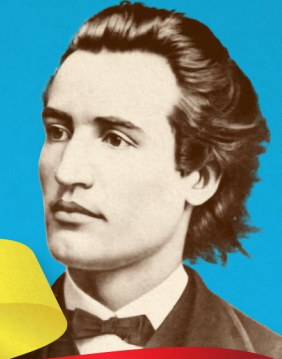


Otilia Hedeșan

La professoressa Otilia Hedeșan, titolare della cattedra di Civiltà romena all'Università dell'Ovest di Timișoara, è una delle più importanti etnologhe romene, le cui ricerche, di vasto respiro, hanno contribuito ad un profondo rinnovamento dei metodi e dei temi della folkloristica e dell'etnografia nazionale. Coordinatrice del RHeA (Research Center for Heritage and Cultural Anthropology presso lo stesso Ateneo romeno), si è interessata alle

ipostasi attuali della mitologia tradizionale romena, alla vita delle comunità storiche romene fuori dai confini nazionali, alla storia dell'etnologia romena nel periodo comunista e post-comunista. Ha svolto ricerche sul campo in Banato, Serbia (Timoc), Ungheria, Croazia, Ucraina (Transcarpazia), Moldavia e Bulgaria. È autrice di numerosi volumi specialistici pubblicati in Romania e all'estero e ha coordinato diverse pubblicazioni del suo gruppo di studio. Tra i suoi volumi ricordiamo: *Șapte eseuri despre strigoi* (Timișoara, 1998; 2a edizione, 2011); *Pentru o mitologie difuză* (Timișoara, 2000); *Folclorul. Ce facem cu el?* (Timișoara, 2001; 2a edizione, 2015); *Mă razumești, fata mea? Note de teren pe Valea Moravei* (Bucarest, 2007); *Luai Uzdinu de-amăruntul. Amintirile unei povestitoare prodigioase* (Timișoara, 2015).

GIORNATA DELLA CULTURA NAZIONALE ROMENA



Prof.ssa OTILIA HEDEȘAN

Università dell'Ovest di Timișoara

Le fiabe di Mihai Eminescu appunti di lettura e riconfigurazione dei contesti

Programma di letture poetiche dall'opera di Mihai Eminescu

a cura delle studentesse e degli studenti

del gruppo di teatro in lingua romena dell'Università di Padova

Introduce

Prof. DAN OCTAVIAN CEPRA

Università di Padova

Mercoledì 15 gennaio 2025, ore 17,00

Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università di Padova
Aula 8 del Complesso Beato Pellegrino, Via E. Vendramini 13, Padova



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA



DIPARTIMENTO DI STUDI
LINGUISTICI E LETTERARI



Società di studi romeni
"Masa Caută"



ISTITUTO ROMENO
DI CULTURA E RICERCA
UMANISTICA DI VENEZIA



ROMANIAN
CULTURAL
INSTITUTE